

*Cztery pory roku
w parkach krajobrazowych
Wielkopolski*

*The four seasons
in the Wielkopolska
landscape parks*



Panorama Żerkowsko-Czeszewskiego Parku Krajobrazowego z kościołem w Brzostkowie
A panorama of the Żerków-Czeszewo Landscape Park with the church at Brzostków



Szanowni Państwo!

Mimo zachwyty nad trwającym od pokoleń postępem cywilizacyjnym nigdy nie brakowało ludzi urzeczonych pięknem otaczającej ich przyrody.

O szumiących lipach pisał Jan Kochanowski, las o zachodzie urzekł Leopolda Staffa. Ludzie XXI wieku znudzeni i zmęczeni zgiełkiem wielkich aglomeracji i wszechobecną cywilizacją, coraz częściej uciekają do miejsc, gdzie przyroda zachowała jeszcze wiele z naturalnego uroku. W Wielkopolsce dla ocalenia tych cennych miejsc utworzono wiele form ochrony przyrody, a wśród nich parki krajobrazowe.

Najczęściej poznajemy odwiedzane miejsca latem, gdy zieleń i słońce podkreślają piękno otoczenia. I latem rozpoczynamy podróż po Wielkopolsce w naszym albumie. Łagodnie przechodzimy do jesieni, której barwy nadają niepowtarzalnego uroku lasom i parkom, eksponując bryły zabytkowych pałaców i dworów. Zima i śnieg przynoszą nowe wrażenia, nowe doznania. Powoli budząca się wiosna ze swoim wyjątkowym światłem pokazuje nawet znane nam miejsca w nowej optyce. Wielkopolska jest zachwycająca w każdym czasie!

Mam nadzieję, że ten niewielki wybór obrazów zachęci Państwa do odbycia osobistych wędrówek po naszej krainie i odnalezienia własnych ulubionych miejsc.

Marzena Wodzińska

Członek Zarządu Województwa Wielkopolskiego

Dear Readers,

Although the civilisational progress that has taken place over generations has been a source of delight for many people, there have always been many enchanted by the beauty of the surrounding nature.

The poet Jan Kochanowski used to write about the rustle of lime trees; another, Leopold Staff, was charmed by a forest at sunset. Bored and tired with the bustle and hustle of large agglomerations and omnipresent civilisation, people of the 21st century increasingly escape to places where nature has still retained much of its original charm. In Wielkopolska, a variety of nature conservation forms have been adopted to protect those precious sites, including landscape parks.

We usually visit them in summer, when greenery and the sun bring out the beauty of the natural scenery. And so it is in summer that we start our trip across Wielkopolska in this album. As summer gently passes into autumn, forests and parks become alight with colours, creating landscapes of unforgettable charm, with the silhouettes of historical palaces and mansions standing out against the backdrop of autumn foliage. Winter and snow bring new impressions, new sensations. The slowly awakening spring gives a new visual quality to well-known places with its exceptional light. Wielkopolska is charming at any time!

I hope that this small selection of images will encourage you to come and explore our region, and to discover your favourite places for yourselves.

Marzena Wodzińska

Member of the Board of the Wielkopolska Region







Jezioro Lednica w Lednickim Parku Krajobrazowym
Lake Lednica in the Lednica Landscape Park





Starorzecze w Parku Krajobrazowym Dolina Baryczy
An oxbow lake in the Barycz Valley Landscape Park





Klonowa aleja w Parku Krajobrazowym im. gen. D. Chłapowskiego
A maple alley in the General D. Chłapowski Landscape Park



Starorzecza w Parku Krajobrazowym Dolina Baryczy
Oxbow lakes in the Barycz Valley Landscape Park



Pocysterski kościół w Przemęcie w Przemęckim Parku Krajobrazowym
The former Cistercian church at Przemęt in the Przemęt Landscape Park









Śródleśne rozlewisko w Parku Krajobrazowym Promno
A mid-forest back-swamp in the Promno Landscape Park





Pyzdry w Nadwarciańskim Parku Krajobrazowym
Pyzdry in the Warta Landscape Park



Wiatraki w Lednickim Parku Krajobrazowym
Windmills in the Lednica Landscape Park



Starorzecze w Nadwarciańskim Parku Krajobrazowym
An oxbow lake in the Warta Landscape Park





Łąki w Lednickim Parku Krajobrazowym
Meadows in the Lednica Landscape Park





Łąki w Rogalińskim Parku Krajobrazowym
Meadows in the Rogalin Landscape Park





Jezioro Chrzypskie w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
Lake Chrzypsko in the Sieraków Landscape Park



Pałac i kaplica w Turwi w Parku Krajobrazowym im. gen. D. Chłapowskiego
The palace and chapel at Turew in the General D. Chłapowski Landscape Park



Pałac w Antoninie w Parku Krajobrazowym Dolina Baryczy
The palace at Antonin in the Barycz Valley Landscape Park









Jeziora Baba i Cyganek w Parku Krajobrazowym Promno
Lakes Baba and Cyganek in the Promno Landscape Park





Jezioro Jaroszewskie w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
Lake Jaroszewskie in the Sieraków Landscape Park





Pałac w Rogalinie i rozlewiska Warty w Rogalińskim Parku Krajobrazowym
The palace at Rogalin and Warta river back-swamps in the Rogalin Landscape Park









Rów Wyskoć koło Racotu w Parku Krajobrazowym im. gen. D. Chłapowskiego
The Wyskoć ditch near Racot in the General D. Chłapowski Landscape Park

















Powalone dęby w Rogalińskim Parku Krajobrazowym
Fallen oaks in the Rogalin Landscape Park





Las o świcie w Parku Krajobrazowym Promno
A forest at dawn in the Promno Landscape Park





Poranne mgły w Nadwarciańskim Parku Krajobrazowym
Morning mists in the Warta Landscape Park







Pałac w Miłosławiu w Żerkowsko-Czeszewskim Parku Krajobrazowym
The palace at Miłosław in the Żerków-Czeszewo Landscape Park



Pałac w Winnej Górze w pobliżu Żerkowsko-Czeszewskiego Parku Krajobrazowego
The palace at Winna Góra near the Żerków-Czeszewo Landscape Park









Park przy pałacu w Rogalinie w Rogalińskim Parku Krajobrazowym
The park near the palace at Rogalin in the Rogalin Landscape Park





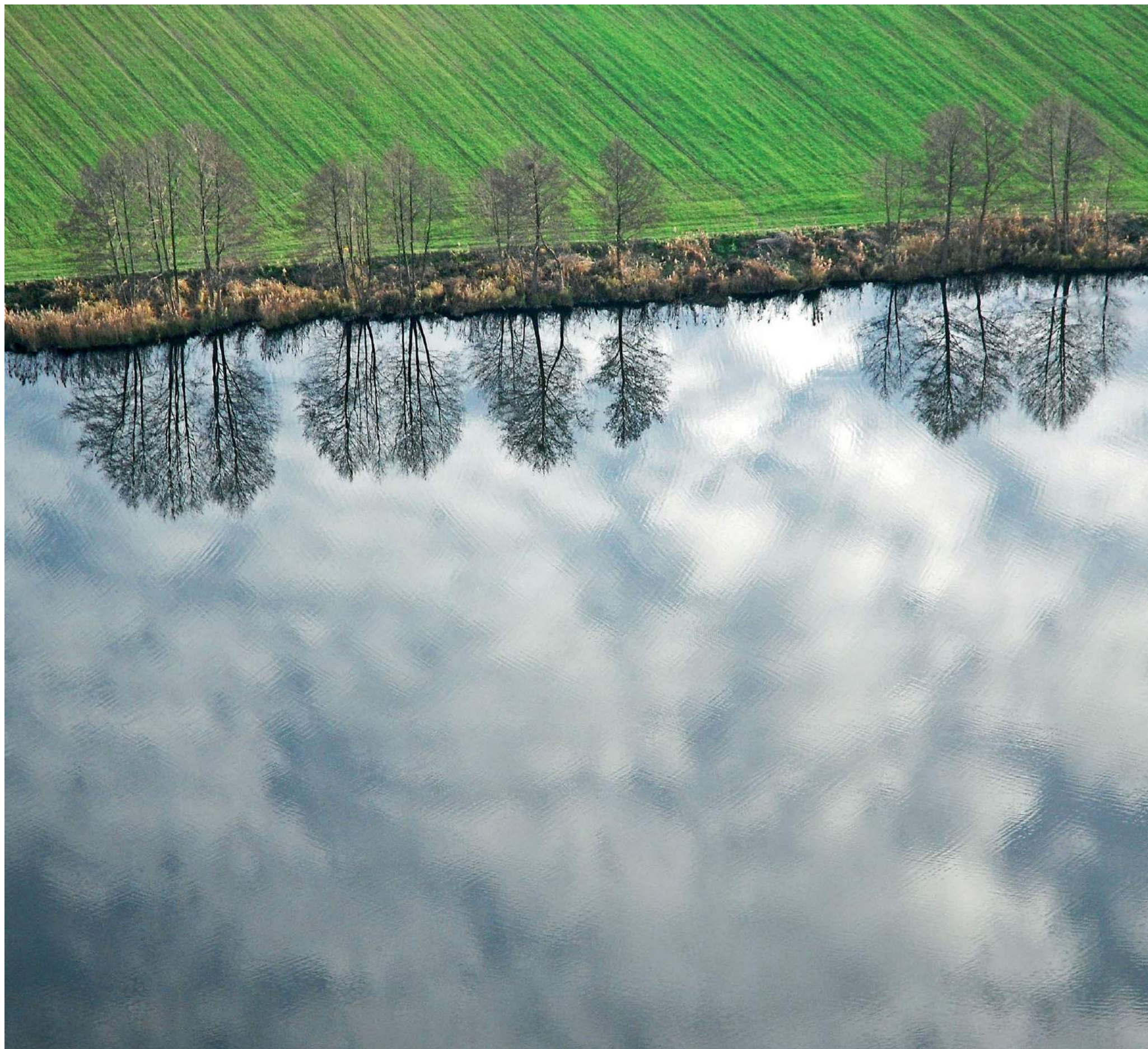




Rzeka Lutynia wśród lasów Żerkowsko-Czeszewskiego Parku Krajobrazowego
River Lutynia in the woodland of the Żerków-Czeszewo Landscape Park



Skansen w Lednickim Parku Krajobrazowym
The open-air ethnographic museum in the Lednica Landscape Park





Wyspa na jeziorze w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
An island on a lake in the Sieraków Landscape Park



Leśna droga w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
A forest road in the Sieraków Landscape Park









Jezioro Powidzkie w Powidzkim Parku Krajobrazowym późną jesienią
Lake Powidz in the Powidz Landscape Park in late autumn





Wschód słońca w Powidzkim Parku Krajobrazowym
A sunrise in the Powidz Landscape Park



Nadwarciański Park Krajobrazowy przysypany śniegiem
The Warta Landscape Park covered with snow



Jezioro Lednica w Lednickim Parku Krajobrazowym skute lodem
Iced-up Lake Lednica in the Lednica Landscape Park





Pocysterskie opactwo w Łądzie w Nadwarciańskim Parku Krajobrazowym
The former Cistercian abbey at Łądz in the Warta Landscape Park





Pałac w Śmiełowie w Żerkowsko-Czeszewskim Parku Krajobrazowym w zimowej szacie
The palace at Śmiełów in the Żerków-Czeszewo Landscape Park in a winter cover



Zimowe rozlewiska Warty w Rogalińskim Parku Krajobrazowym
The Warta river winter back-swamps in the Rogalin Landscape Park



Wyspy na Jeziorze Chrzypskim w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
Islands on Lake Chrzypsko in the Sieraków Landscape Park



Gęsi w Lednickim Parku Krajobrazowym
Geese in the Lednica Landscape Park



Ośrodek Edukacji Przyrodniczej w Chalinie w Sierakowskim Parku Krajobrazowym
The Natural Education Centre at Chalin in the Sieraków Landscape Park



Pałac w Zakrzewie w Lednickim Parku Krajobrazowym
The palace at Zakrzewo in the Lednica Landscape Park

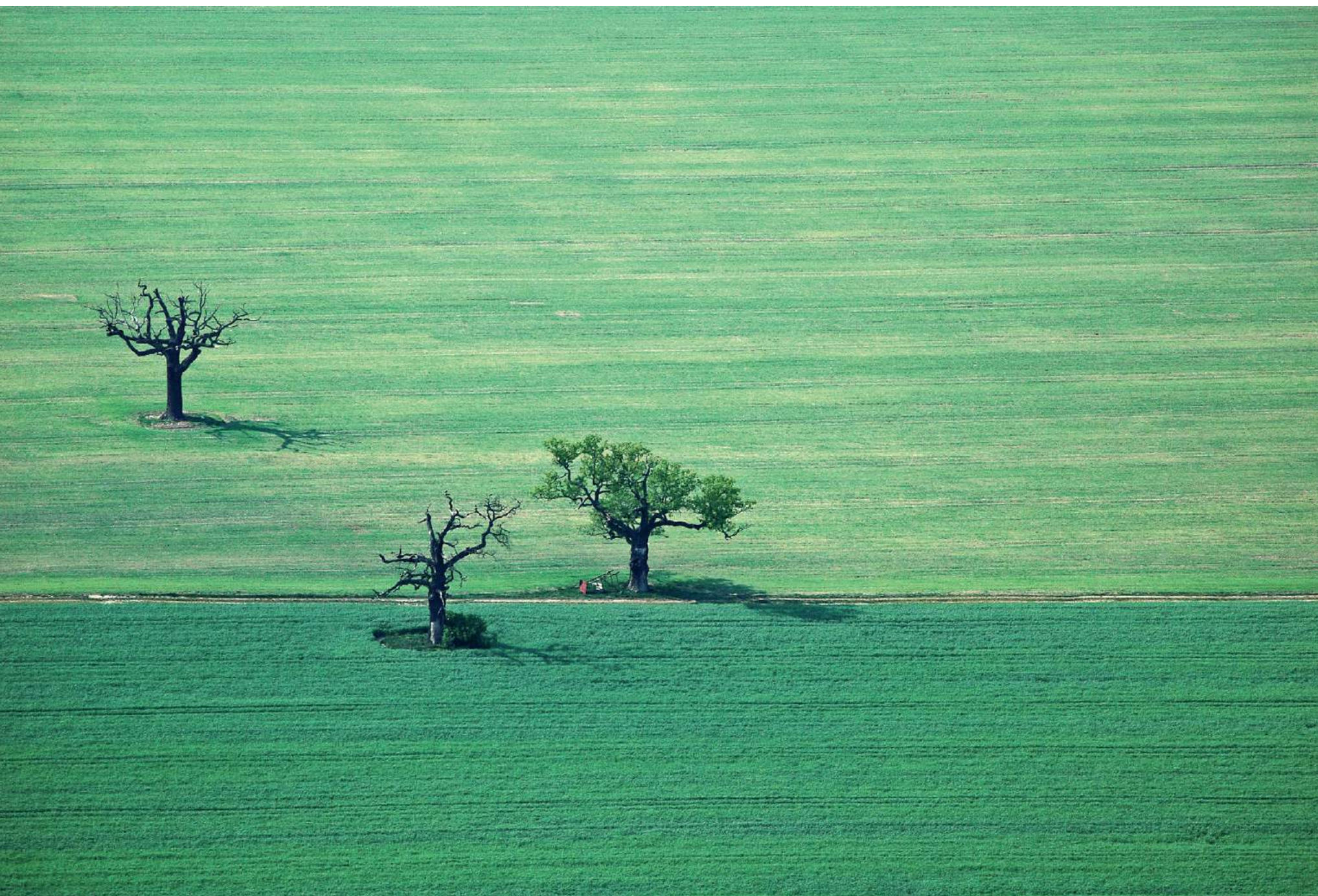




Naturalny las liściasty w Parku Krajobrazowym Promno
A natural deciduous forest in the Promno Landscape Park



Bielik i gęsi w Nadwarciańskim Parku Krajobrazowym
A white-tailed sea eagle and geese in the Warta Landscape Park









Polana w Przemęckim Parku Krajobrazowym
A clearing in the Przemęt Landscape Park



Jezioro Kamińskie w Parku Krajobrazowym Puszcza Zielonka
Lake Kamińskie in the Zielonka Forest Landscape Park



Jeziora Niedzgieł i Powidzkie w Powidzkim Parku Krajobrazowym
Lakes Niedzgieł and Powidz in the Powidz Landscape Park





Pejzaż centralnej części Żerkowsko-Czeszewskiego Parku Krajobrazowego
A panorama of the central part of the Żerków-Czeszewo Landscape Park



SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO

Konsultacja merytoryczna:

Marzena Wodzińska – Członek Zarządu Województwa Wielkopolskiego

Janusz Łakomicz – Dyrektor Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Wielkopolskiego

Paweł Śliwa – Zastępca Dyrektora Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Wielkopolskiego



Wydano na zlecenie Zespołu Parków Krajobrazowych Województwa Wielkopolskiego

Zdjęcia:

Karol Budziński (str. 4–9, 12–14, 16–29, 32–33, 38–53, 55–61, 67–74, 76–79, 85, 90–91)

Marek Chwistek (str. 2, 54, 62–63, 87, 94–95)

Artur Golis (str. 83–84)

Marek Kaczmarczyk (str. 10–11, 30–31, 34–37, 64–66, 75, 80–81, 88–89)

Milena Kuleczka (str. 92)

Magdalena Piątkowska (str. 93)

Paweł Śliwa (str. 15, 82, 86)

Na okładce: Pałac w Rogalinie w Rogalińskim Parku Krajobrazowym (fot. Marek Kaczmarczyk)

On the cover: The palace at Rogalin in the Rogalin Landscape Park (photo Marek Kaczmarczyk)



Niniejsze opracowanie powstało dzięki wsparciu finansowemu

Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Poznaniu



Projekt i realizacja:

Bogucki Wydawnictwo Naukowe

Tłumaczenie na język angielski: Maria Kawińska i Izabela Sadyś

ISBN 978-83-7986-061-6

Druk i oprawa:

Edica Sp. z o.o.

